

DELIVERY NOTE: 74666188

Date: 03.06.2019 15:26

E.D.I page 1 / 2



Supplier/Sales Organisation

Sender address

Ship-to address

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
 INNOVATING TOGETHER

Freudenberg Sealing Technologies
 GmbH & Co. KG
 Hoehnerweg 2-4
 D-69469 WEINHEIM

our VAT-ID: DE811879378

FST Distribution Center
 Rudolph Automotive Logistik GmbH
 Carl-Benz-Str. 1
 D-64653 LORSCH

180 231 868
 500 838 8413

Magna PT S.p.A.
 4 Via Del Ciclamini,
 I-70026 MODUGNO

M6576 Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
 Ship-to No.: 15758001

our contact: E11ska Voracova
 Phone: +4200466895208
 e-mail: E11ska.Voracova@fst.com

Departure Date: 03.06.2019
 Arrival date: X
 your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
80AT2.1SLKFSF 40,0X 55,0X 8,0 121433 Country of origin HU / 84879090 Po no.: 550003888401 / DLS: 88	0049354949 :9009069060	4.680	PC	VDA R-KLT 3215 297X 198X 147	1 Batch	920310498 0009416371 18.04.2019 18.04.2026 920310499	180		920310721
				VDA R-KLT 3215 297X 198X 147	16 Batch	-920310514 0009671243 22.05.2019 22.05.2026 920310515	180		
				VDA R-KLT 3215 297X 198X 147	9 Batch	-920310523 0009686720 24.05.2019 24.05.2026	180		
<p>KUŠNJEVAČEK S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 4680 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballaggi: 1 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 02/10/2019 Firma: <i>[Signature]</i> with spring</p>									
Summary of pallet and UHs sent: TBA-520921 GETRAG PAL 520921 800X 600X		1	PC						

Forwarder

Concord E11ferservice GmbH+Co KG
 Herbert Schoenfelder
 01brichtstr. 21
 D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 102,21 KG
 Total qty of H.U.: 1
 Shipping conditions: DAP Modugno
 Vehicle ID: 002182688
 Transport order: 4076415
 Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

Tel.: +496201800, Fax: WWW.FST.COM/DE

Date: 03.06.2019 15:26

DELIVERY NOTE: 74666188

Ship-to address

Sender address

Supplier/Sales Organisation

Magma PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamint.
I-70026 MODUGNO

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

FREUDENBERG
SEALING TECHNOLOGIES
INNOVATING TOGETHER

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

our VAT-ID: DE811879378

Departure Date: 03.06.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT0486850728

our contact: Eliška Voracová
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliška.Voracova@fst.com

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
Summary of pallet and IUs sent: VDA R-KLT 3215 297X 198X GETRAG COVR A0806 800X 600X		26 1	PC PC						

Forwarder

Concord EIT11eferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
01brfchtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 102,21 KG
Total qty of H.U.: 1
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002182688
Transport order: 4076415
Tracking Id ref.

1) Sender/Supplier Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG Hoehnerweg 2-4 69465 Weinheim		2) Supplier-No. 91000928		3) Expedition Order No. 4076415		FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES  FREUDENBERG INNOVATING TOGETHER			
5) Loading point FST Distribution Center DE-64653 Lorsch		8) Shipping-/Transport Reference No. 4076415		4) Sender No. at Shipping Expeditor		<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 30px; margin: 0 auto;"></div>			
11) Recipient Magna PT S.p.A. 4 Via Del Ciclamini, I-70026 MODUGNO		12) Customer-No. 15758001		9) Shipping Expeditor Concord Eillieferse 507889 Herbert Schoenfelder Olbrichtstr. 21 69469 Weinheim		10) Carrier-No.			
14) Unloading point 14248		15.2) Transit/Via Forwarder:		15.1) Senders note for carrier: Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.		13) Bordero-/Shipping List No. E-Mail dispo@concord-eillieferservice.de			
16) Reception date 03.06.2019				17) Reception time					
18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.		19) Quantity 20) Packing		21) S F 22) Content		23) Transport-weight kg		24) Total-weight kg	
4076415 /74666188 4076415 /74666188		001 GETRAG PAL 5209 800X600X144 26 VDA R-KLT		DICHT+SCHWING-ELEMENT		16,3		102,2	
25) Sum 0001		26) Volume cdm/Loading meter 313,8		Sum		27) 16,3		28) 102,2	
29) Dangerous good classification		30) Dangerous good description							
31) Freight term DAP Modugno		32) Goods value for / SLVS EUR RELEASE DOCUMENT		33) Expeditors transport insurance EUR		34) Shipper charge forward EUR			
35) Attachments		36) Order no. Customer 550003888401		37) Assignment		38) Means of transport no.		39) Truck code	
				40) Shipping type Truck		41) method of payment			
				42) Receipt confirmed by shipper Above shipment is complete and in good condition. Claim period according to Incoterms 2010.					
				KUENNE + NAGEL S.r.l. Above shipment is complete and in good condition. Claim period according to Incoterms 2010.					
				04 GIU 2019 Company stamp/Signature "Ricevuta in regola di Euro-Flat-Pal. (FP) e quantita" 44) Shipment contains Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)					
43) Drivers confirmation of takeover With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.		Date Time Name		45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions. 46) 5 for carrier					

1 Expeditor (numele, adresa, țara) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) Rudolph Automotive Logistik GmbH Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch		SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIED - TRANSPORTDOKUMENT		This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Destinatâr (numele, adresa, țara) Consignee (name, address, country) MAGNUM ITALIA 4. Via del Piombino 20026 Modugno		16 Transportator (numele, adresa, țara) Carier (name, address, country) CAR MEDIASIB S.R.L.-D J32/1044/2018, RO 39665050 ROMÂNIA-SIBIU, Str. Ludoș, Nr. 5, Bl. 52, Ap. 23 e-mail: carmediasib@gmail.com; Telefon: +40 746 995 275		Co Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Acest transport este supus, fără nici o rezerva, prevederilor Convenției relative la contractul de transport internațional al mărfurilor pe șosele (CMR).	
3 Localitatea de destinație a mărfii (locul, țara, data) Place of delivery of the goods (place, country, date) 20026 Modugno ITALY		17 Transportatori succesivi (numele, adresa, țara) Successive carriers (name, address, country) P-965 VIA		Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Rezerva și observații ale transportului Carrier's reservations and observations Reserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
4 Localitatea și data încetării mărfii (locul, țara, data) Place and date of taking the goods (place, country, date) 03.06.2019 Lorsch România		Incărcare sub supravegherea șoferului Incărcare pe riscul expeditorului/gonului este observat Incărcare în spațiul corespunzător		Beładung unter Aufsicht des Fahrpersonals Beładung unter Absender-Zuge des Beförderungsganges nicht anwesend Zutreffendes ankreuzen	
5 Documente anexe: Documents attached: Rechnungen:		loading under supervision of the driving crew loading at the risk of the consignor/driver is observed during the loading please tick where applicable		Incărcare pe riscul expeditorului/gonului este observat Incărcare în spațiul corespunzător	
6 Măra și numero Marques et numéros Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 1 pakeț		7 Număr de colete Nombre des colis Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Modul de ambalare Mode d'emballage Method of packing Art der Verpackung	
9 Natura mărfii Nature de la marchandise Nature of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Număr statistic No. statistique Statistical number Statistiknummer		11 Masa brută în kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. Bruttogewicht in Kg. 102,2 kg	
12 Volumul în m³ Cubage m³ Volume in m³ Umfang in m³		13 Instrucțiuni ale expeditorului/Instructions de l'expéditeur Sender's instructions/Anweisungen des Absenders		19 Convenții speciale/Conventions particulieres Special agreements/Besondere Vereinbarungen	
14 Instrucțiuni de plată pr. marfă / Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage / Franchzahlungsanweisungen <input type="checkbox"/> Plata la expediere/ Franco / Carriage paid / Frei <input type="checkbox"/> Plata la destinație/ Non franco / Carriage forward / Unfrei		20 Plata prin/payer par To pay for/Zu zahlen von Expeditor/Expéditeur Senders/Absender Valută/Monnaie Currency/Währung Destinatâr/Destataire Consignee/Empfänger		Incărcare sub supravegherea șoferului Incărcare pe riscul expeditorului/gonului este observat Incărcare în spațiul corespunzător	
21 Închelat în Etalé à Established in Ausgerichtet in Lorsch la data on am 03.06.2019		15 Plata la livrare/Remboursement à la livraison Payment on delivery 20026 Modugno (BA)		TOTAL/GESAMTSUMME KUEHNE + NAGEL S.r.l.	
22 Semnătura și ștampila expeditorului Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Rudolph Automotive Logistik GmbH Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch L. A. D. P. P.		23 Semnătura și ștampila destinatarului Signature and stamp of the carrier / consignee and Stamp of the Empfänger Număr de înmatriculare a tractorului Numero d'immatriculation de la remorque Tractor number plate Nummernschild der Kraftfahrzeuge Număr de înmatriculare a remorcii N° d'immatriculation de la remorque Trailer number plate Nummernschild der Anhänger		24 Mărfuri recepționate/Merchandises reçues/ Goods received Locul Lieu Place la le am 04.06.2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Semnătura și ștampila destinatarului Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	

Spațiile încadrate cu linii groase trebuie să fie completate de către operatorul de transport. Les cases encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier. Die mit fett gestrichelten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtlieferer ausgefüllt werden.

Includând și y compris et including and einschließl

Să fie finalizată în responsabilitatea expeditorilor A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur To be completed on the sender's responsibility Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

În caz de mărfuri periculoase menționează, pe lângă posibilitatea de certificare, pe ultima linie a coloanei cu particularitățile clase, numărul și litera, dacă este cazul. En cas de marchandises dangereuses indiquez, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre de la classe, le chiffre, et le cas échéant, la lettre. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.